

Grüezi Shanghai

Newsletter of the Consulate General of Switzerland in Shanghai

November 2013

Word from the Consul General

Dear Swiss Friends, dear Friends of Switzerland,

A most successful year in the bilateral relations between Switzerland and China, marked by the signing of the Free Trade Agreement, a new Double Taxation Agreement and numerous high-level visits on both sides, is drawing to an end.

In Shanghai, the bilateral highlight was the visit of Federal Councillor Alain Berset at the helm of a Health and Medtech delegation in mid August 2013. It is encouraging to see that the Swiss interest in China increasingly goes beyond the economic sphere and turns to areas such as health care, culture, education, tourism and others. While the economy continues to be at the heart of the Sino-Swiss relations, especially in the Yangtze Delta, it is important to diversify them and to develop a network of bilateral contacts in a wide range of areas. This furthers the mutual understanding and provides our partnership with China with additional muscle and strength. In this issue of "Grüezi Shanghai", most of these emerging fields are addressed and I hope you will find some interesting reading.

Indeed, it has been a pleasure for me to see over the last three years the growing intensity and expansion of our relations with our host country and to be, together with all of you, part of this continuous development!

Yours sincerely,

Heinrich Schellenberg
Consul General



Consul General Heinrich Schellenberg

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.

Table of contents

Visit Federal Councillor Berset	3
swissnex China	6
Swiss Business Hub	8
Pro Helvetia	9
SwissCham Shanghai	10
The Bridge China Business Magazine	11
Swiss Club Shanghai	12
Grande Dame of Swiss Travel Journalism	13
The Oldtimers arrive in Shanghai	14
Swiss Cultural Presence in Autumn	16
News from the Chancery	19
Weddings	22
Births	24
Contact & Partners	27



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



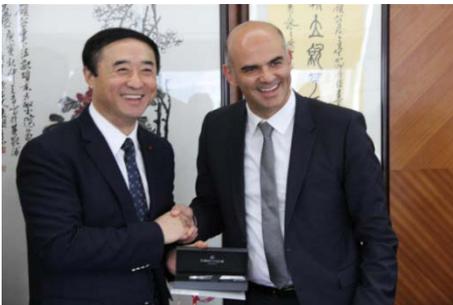
Switzerland.

Visit Federal Councillor Berset

On a Health, Medtech and Culture mission

Swiss Federal Councillor Alain Berset, Head of Home Affairs, paid a successful working visit to China from 15th August to 19th August 2013. He started his trip in Beijing from 15th to 17th August and met Li Bin, the Chinese Minister of Health and Family Planning. During his stay, he also attended other meetings at ministerial level dealing with cultural and social topics.

As the 2nd and last stop of his trip, Federal Councillor Berset arrived in Shanghai in the evening of 17th August. The early next morning, he and his delegation visited the Shanghai East Hospital and were warmly received by the President of the hospital, Dr. Liu Zhongmin and his colleagues. With great interest, the delegation visited the Translational Medical Centre, the VIP clinic and Emergency Clinic of the hospital and discussed future cooperation.



Federal Councillor Berset with Dr Liu Zhongmin In the corridors of the Shanghai East Hospital



Then the delegation had a guided tour of the exhibition "Portrait of the Times – 30 Years of Chinese Contemporary Art" at the Power Station of Art, followed by a round-table discussion with local artists, curators, museum directors and gallerists, organized by Pro Helvetia in Shanghai.



Cultural roundtable with artists and curators

In the early afternoon of 18th August, the delegation paid a visit to the ShangART Gallery and other galleries in 50 Moganshan (right picture) and got an introduction to the Swatch Art Peace Hotel situated on the Bund by Mr. Philippe Tavenot, Delegate of the Chairman of the Shanghai Swatch Art Centre.



Mr. Philippe Tavenot presenting the Swatch Art Peace Hotel

On late Sunday afternoon, Federal Councillor Berset and his delegation had a meeting with Swiss MedTech & business representatives in Shanghai. Dr. Urs Mattes (Mathys), Mr. Fatt-heng Wong (Roche Diagnostics), Mr. Andreas Luchsinger (Novartis Institutes for BioMedical Research), Mr. Nathan Kaiser (Eiger Law), Mr. Detlef Britzke (Medela) and Mr. Franc Kaiser (InterChina Consulting) gave each a short presentation and shared their experience and perception about the development of Swiss MedTech presence in China.



Medtech roundtable discussion



The delegation spent its last evening in Shanghai with the Swiss community at the SwissCham event. The Swiss Federal Councillor and Mr. Patrick Dümmler, President of Medtech Switzerland, gave insights about the Swiss Healthcare system and the Sino-Swiss Medtech cooperation. The delegation had active interaction with the Swiss community and...



...concluded its visit to Shanghai in style at the terrace of the Bar Rouge with marvellous views on Pudong and the Bund.



by Stella Nie
Head of Economy section

swissnex China

Who we are – part II



We herewith continue the series of introducing the people behind swissnex China to you:

Jasmine Qin

Financial Officer

I am Jasmine Qin and I have been working as a financial officer for swissnex China as well as for Pro Helvetia since 1st January 2013. In this function I support management operations, events and ongoing projects. Prior to my current assignment I worked in the financial department of various companies for more than 10 years. There are two Confucius Institutes in Switzerland, one at the University of Basel and one at the University of Geneva. Do you know the story about Confucius and accounting? In his first job, he was a bookkeeper at a warehouse. He said about accounting, translated into today's words: 'Accounting, it is a balance'. This is actually the first sentence in the history of Chinese accounting. Confucius can be seen as an accounting expert and the ancestor I follow.



Linda Lou

Project Leader Academic Relations

My name is Linda Lou and I joined swissnex China in July 2013 as 'Project Leader Academic Relations'. I enjoy working here with a creative team and feel very excited to be involved in diverse projects of promoting Swiss higher education in China and bridging Chinese and Swiss students, academics and talents.

I returned from Japan in 2012, having accomplished my World Bank sponsored Master degree in International Relations and Economics. Prior to that, I worked four years with Chinese and European universities in marketing & communication, international relations and program operation. I am a big ski fan – in fact, Switzerland is my dream destination of skiing! I will work hard, save hard and plan a ski tour to Switzerland soon. "Jia You"!



Tu Hu

Communication Officer

My name is Tu and I joined swissnex China as Communication Officer half a year ago. I am in charge of the organization's digital life with focus on projects related to Swiss universities' presence on Chinese social media (especially Weibo) as well as promoting Switzerland as the top country on innovation, education, science and technology via diverse online channels.

I did my master study in Switzerland at the University of Lugano. This was a wonderful time in my life and today I really appreciate what I gained from my 'Swiss life' – knowledge, experience, friendship and much more... By working for swissnex China I am still connected with the country and this is what I like most!



For further information please refer to www.swissnexchina.org

Also represented at swissnex China are the following desks:

Swiss Learning Desk Shanghai

Swiss Learning was founded in 2006 by a group of Swiss boarding school owners. Its mission is to present secondary, university and professional establishments that can guarantee the Excellence of Swiss Education, maintaining the link between the alumni students and Switzerland. In November 2011 the Swiss Learning Desk Shanghai has been officially inaugurated.

Manager Swiss Learning Desk Shanghai is Mr. Webber CHEN.

**Greater Zurich Area AG Desk Shanghai**

Greater Zurich Area promotes in selected markets and lines of business, encourage foreign companies to settle in the area, provide complimentary support to international companies at the location evaluation stage in cooperation with the business promotion agencies in the member cantons and cities, and make an important contribution to Switzerland's competitiveness as a business location and create jobs in emerging technologies and industrial sectors, by attracting people and skills from abroad and importing know-how to the area.

Representative for China is Mr. Jianping GAO.



Swiss Business Hub

Sealuxe Product Launch in Suzhou, 13th October 2013

The Shangri-La in Suzhou was the location of the product launch of new Sealuxe skincare cosmetic line, which took place on Sunday, 13th October. This new skincare product is the result of a successful collaboration between the Chinese owner of the brand Suzhou Green Leaf and CRB Cosmetics from Switzerland, who developed and produced the product. For this prestigious event there were around 1000 guests present, among which there were several media officials as well as renowned local celebrities. The program included a congratulation speech by the Trade Promotion Director of the Swiss Business Hub Kilian Widmer, as well as a company presentation by the General Manager of Swiss CRB Cosmetics Mr. Simone Gibertoni. The impressive program also included the presentation of the new products by 18 European models and a gala dinner with 300 guests.



Revealing of the new Sealuxe product lines

The cosmetics industry is one of the sectors that has profited from the rapid rise of the Chinese middle class with growth rates of around 25% per year. Switzerland is continuing to establish its presence as a first class location for cosmetics. This development can also be witnessed at Asia's biggest cosmetic fair, the Cosmoprof in Hong Kong, where we have a Swiss pavilion with around 20 exhibitors:

<http://www.s-ge.com/schweiz/export/de/event/swiss-pavilion-cosmoprof-asia-2013>

SWITZERLAND GLOBAL ENTERPRISE



SBH Trade Promotion Director Kilian Widmer during his speech

Please also note the following **up- dated websites:**

Swiss Business Hub China
<http://www.s-ge.com/switzerland/export/en/country/China>

Contact: bei.sbhchina@eda.admin.ch

OSEC Business Network Switzerland
<http://www.osec.ch/de/panels/China>

Switzerland Global Enterprise
<http://www.s-ge.com>

Expert Directory
<http://www.expertdirectory.ch>

Inward investment promotion
<http://www.s-ge.com/china/invest/zh-hans>

Contact: bei.swissinvest@eda.admin.ch

by Kilian Widmer

Swiss Business Hub Shanghai

Pro Helvetia

Bonaparte 2013 Tour Asia

Bonaparte is a Berlin-based electronic rock band headed by Swiss songwriter Tobias Jundt. Jundt is the only permanent member, and there are up to 20 other live performers. Sporting his usual black eye and half-cow half-horse hat, he quickly brings the crowd to its feet with his powerful guitar riffs and his clever lyrics. The band is characterized by their expressive critically acclaimed live performances. The band is described as "a multi-ethnic group ruled by the party-Kaiser; a trash circus unleashed".

In November, the band will tour in various cities in China and is supported by Pro Helvetia Shanghai.

swiss arts council
prohelvetia



Detailed schedule:

- 11/09 (Sat) Beijing - Yugong Yishar
- 11/10 (Sun) Xi'an - Aperture Club
- 11/13 (Wed) Zhengzhou - 7 Live
- 11/14 (Thu) Wuhan - VOX
- 11/15 (Fri) Chongqing - Nuts
- 11/16 (Sat) Chengdu - Little Bar
- 11/17 (Sun) Hangzhou - 9 Club
- 11/20 (Wed) Nanjing - 61 House
- 11/21 (Thu) Suzhou - Wave
- 11/22 (Fri) Shanghai - Yuyintang
- 11/23 (Sat) Shenzhen - B10
- 11/24 (Sun) Guangzhou - TBA

For further information please refer to the following website:

www.prohelvetia.cn

by Pro Helvetia Shanghai

SwissCham Shanghai

FTA Special – *The Bridge Journal of SwissCham China*

swisscham.org

Read in the current issue:

A Historic Handshake

Federal Councillor Johann N. Schneider-Ammann addressing the Swiss business community in China.

Read the full story [here](#)



“Most Important FTA since 1972”

He is Switzerland’s most powerful “free-trade weapon”. Ambassador Christian Etter, Chief Negotiator and head of the Swiss delegation negotiating the FTA with the People’s Republic of China, grants a rare glimpse into his job as a trade diplomat.

Read the full story [here](#)



Recall on History: A Relationship Rich in Milestones

The signing of the FTA is only the latest of a series of milestones in the history of bilateral relations between China and Switzerland – both politically and economically. *The Bridge* takes a look back at some of the highlights of 64 years of diplomatic links, with a special focus on a crucial 100 days following the foundation of the People’s Republic of China in 1949.

Read the full story [here](#)



Taking Localization to New Heights

Nestlé, the world’s biggest food company, provides food solutions for every stage of life - from baby food to clinical nutrition on deathbeds. In charge of Greater China at Nestlé is Roland Decorvet. A man, who is internally respectfully referred to as “Chairman D” by his over 50,000 employees, and whose leadership of this key market will not be the last step in his career. A portrait.

Read the full story [here](#)



The Bridge China Business Magazine - Since 2004 - Worth a Read

Rate us, criticize or praise us!



**Take
Choice**

Help us to f
understand
better, mor

swisscham.org

Take *The Bridge* Readers' Choice Survey

Visit: www.surveymonkey.com/s/KKLL7D3

Help us to further improve the magazine and better understand our audience. The results will be leading to better, more useful and more tailor-made content. The survey can be completed anonymously and we will neither be collecting nor sharing or selling any personal data.

Journal of SwissCham China / Beijing / Shanghai / Guangzhou / Hongkong



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.

Swiss Club Shanghai

Swiss National Day Celebration 2013

Saturday, 3rd August at the Millennium Hotel Hongqiao



Upcoming events:

16th November: Year End Jass

23rd November: Bike Tour

7th December: Santa Claus

For further information please visit

www.swissclubshanghai.org

by Swiss Club Shanghai

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Grande Dame of Swiss Travel Journalism

Interview with Charlotte Peter

Charlotte Peter sits on a roof terrace in Shanghai overlooking The Bund. "This is the city and the country of the 21st century", declares the 89 year-old native of Zurich enthusiastically, casting her gaze over the skyline of Pudong. Peter has travelled to China more than a hundred times since 1960 – both as a journalist and with countless tourist groups.

For her first Chinese visa Peter had to wait three long years. In 1960 her persistent efforts were finally rewarded. Via Moscow and the Trans-Siberian Railway she journeyed to the Chinese capital, where she stayed at the "Peking Hotel". The travel guide at the time, a nice elderly gentleman, mentioned how charming he found the bound "lotus feet" of Chinese ladies. An outrage that Mao finally did away with thankfully, says Peter, incensed.



Peter during her visit at swissnex

When asked what the key to China's successful transformation from the country of 1960 to that of 2013 was, Peter's unwavering answer is: "China is the only ancient civilization that has survived. The country has kept its language, its medicine, sport and arts." And the most important thing: "The state is able to deal with the masses. It overcomes infrastructure challenges with exceptional speed, such as high-density urban development, and reconstruction after natural disasters such as the Wenchuan earthquake in 2008", Peter says.

The doyenne of Swiss travel journalism remembers fondly the first tour group from Zurich that she guided to Kunming, Zurich's new partner city, at the beginning of the 1980s.

Her idea of presenting swans from Lake Zurich as a gift was greeted warmly by the mayor of the city at that time, Thomas Wagner. And the descendants of those swans still swim on Dian Lake today in the capital of China's south-western province of Yunnan.

Read the full interview in the SwissCham Bridge [here](#)



Peter and Nerlich at Huashan Mysterious Grottoes

by Daniel Nerlich, ETH Zurich,
Archives of Contemporary History
(sabbatical at swissnex China)

The Oldtimers arrive in Shanghai

Silk Road Rally 2013: from Istanbul to Shanghai

After having followed 12,000 km of mythical roads through six countries in less than two months, the oldtimers of the New Silk Road Rally finally crossed the finish line on Thursday, 24th October 2013. The arrival of the vintage cars at the Shanghai Hongqiao Guest House in Shanghai was supported by the Consulate General of Switzerland and the Consul General Mr. Heinrich Schellenberg welcomed the participants warmly. Mr. Dao Shuming, Vice-President of the Shanghai Public Diplomacy Association and Chairman of the Friendship Association of Shanghai China People's Political Consultative Conference, was also present on the finish line to meet the competitors. An honour guard composed of bikes of the Shanghai's Harley-Davidson Club and a performance of Lion-dancers welcomed the drivers. In the evening, a reception at the Consul General's residence was held in recognition of their achievement.



A Bentley Mk VI of 1949 from Zürich



Mr. Schellenberg and Mr. Dao Shuming welcoming the participants



A Volvo Amazon 122S of 1965 crosses the finish line

Leaving Shanghai's sister-city Basel on 26th August, the fleet travelled through Italy, Austria, Hungary, Romania, Bulgaria, Turkey, Russia, Kazakhstan, Uzbekistan and Kyrgyzstan before finally arriving in China two months later. 56 days of road separates Istanbul from Shanghai, which is almost four times quicker than originally. This year, more than 40 people participated in the adventure, all Swiss.



Consul General Mr. Schellenberg, closing the 2013 Silk Road Rally

The Silk Road is one of the oldest trade routes in the world and has connected the continents of Asia and Europe for thousands of years. Not only goods such as spices, silk, porcelain and glass were transported, but the Silk Road also permitted the mobility from East to West and vice versa of people - merchants, scholars, armed forces -, as well as ideas, religions and cultures.

Asked how he would define the "New Silk Road" and why he has chosen Shanghai and Basel as ending and starting point, Liu Guosheng, director of China Tours, vintages' lover and ambassador of both cultures, answered that the starting and ending points of the ancient Silk Road were Xi'an and Rome. The two towns were at that time the centres of the East and the West worlds. Now Rome is no longer the centre of Europe and Xi'an no longer the centre of the East. Today Silk Road has a new meaning and it is, at least, 3000 km longer. The connection between East and West stretches from the Pacific to the Atlantic. Shanghai and Basel are city partners since 2008 and this year, the third Confucius Institute of Switzerland opened in Basel marking the cooperation of the East China Normal University in Shanghai and the University of Basel.

Most of the oldtimers who crossed the finish line were constructed in the 50's, but the quantity and the diversity of cars was impressive: Disparity in the type of vehicles -a modest Opel Rekord next to a luxurious Bentley-, in their style -a MG A roadster and a Volvo Kombi-, as in their conception years -Opel Rekord next to Citroën 11- is a characteristic of the rally adventures and of the Swiss vintage car park.



Swiss Volvo waiting for new

The fleet stopped on the road at different points of interest and culturally important areas. The fantastic places they explored include historic cities like Istanbul or Ankara, the breathtaking Southern Russia between the Black and Caspian Sea, the widths of Kazakhstan and the Fergana Valley, Pearls of the Silk Road as Khiva, Bukhara, Samarkand, Kashgar, Khotan, and Dunhuang and Grandiose landscapes such as the Taklamakan desert, the Tibetan plateau and the Gobi Desert. China highlights involved the Great Wall, the ancient imperial cities of Xi'an, Luoyang and Nanjing, the garden city of Wuxi and the metropolis of Shanghai.



Lion-dance



Shanghai's Harley-Davidson Club



Oldtimers parked in front of the Shanghai Honquiao Guest House



Consul General Mr. Schellenberg

by Marc-André Siegrist

Swiss Cultural Presence in Autumn

Hot months in Shanghai

Autumn may bring Shanghai cooler weather. But nothing seems to hold the high flying emotion down in the city spoilt by all sorts of festivals, exhibitions and visits.

Sweden-Switzerland Online Campaign (ruidian-ruishi.com)

Can you tell Sweden from Switzerland? It is no question at all for people from the two countries, but it is not the case for some Chinese people and even citizens from some western countries.

In order to prevent confusion between Sweden and Switzerland - mainly because the first characters of the two countries are the same in Chinese, which is 瑞 and they both are located in Europe - the Consulate General has jointly launched an online campaign with the Consulate General of Sweden, inviting Chinese people to differentiate the two countries and win a trip to both of them. The campaign requires Chinese nationals to hand in a creative piece of work to distinguish the two countries in a humorous yet correct way.

The launching ceremony at the beginning of September 2013 with the presence of two Consul Generals attracted a lot of local media attention. Over 30 media, including TV and newspapers, reported about the project. Furthermore, the launching raised the interest of the Swiss media, too, and '20 Minuten' and 'Swissinfo' featured about the campaign. To respond to the enthusiasm of local netizens, Consul General Mr. Schellenberg together with the Swedish Consul General Mrs. Viktoria Li held a live online Q&A on Weibo, one of the most popular social media platforms. More than 200 questions from local Weibo followers were received in only one hour and selected questions were immediately answered by the two diplomats.

The winner shall be announced by the end of the year and the award-winning work will be presented in the next issue of this newsletter!



Guggenmusic at the Shanghai International Tourism Festival

In the middle of September, the Gugge Belcantos animated the streets of Shanghai with their explosive, colourful and joyful music. The troupe, composed of 50 musicians, has now been active for more than 20 years and exports its music to different countries including, this year, Shanghai.



Literature: Swiss presence at the Italian Language Week

On the occasion of the "Italian Language Week", two guests from the Italian part of Switzerland were invited to Shanghai and Beijing: Mrs. Diana Segantini, Director of Cultural Section at the *Radio Svizzera Italiana* and Mr. Nicolò Castelli, a Swiss Italian film director. After visiting the Shanghai Radio News Center and Shanghai TV News Center, Mrs. Segantini showed the documentary series *Cult TV* at the Shanghai International Studies University, while Mr. Castelli had his award-winning movie *Tutti Giu* screened at the Tongji University as well as at the Shanghai Academy of Theatre. The public screening for *Cult TV* and *Tutti Giu* took place on two nights with an audience enthusiastic about Swiss culture and Swiss film making.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.

Prof. Fabio Pusterla, a Swiss Italian poet, undertook an even more extensive China tour, visiting Hong Kong, Guangzhou, Shanghai and Beijing. In Shanghai, Mr. Pusterla held a joint performance with Italian singer Francesco Baccini on 24th October and then went onto Nanjing to meet students at the Nanjing Normal University.



Swiss families at the International Day on Campus

Despite the small number of Swiss kids in International schools in Shanghai, Swiss families are very active in promoting the country’s image. Recently, at the International Day of SCIS (Shanghai Community International School), the “red of Switzerland” was an eye-catcher among all the booths! The flags were provided by the Consulate.



News from the Chancery

Important information

Reminder for all Swiss Citizens in our Consular district:

In order to protect the interests of our Swiss community – as the Swiss Foreign Representation – we are obliged to be up-to-date on crisis management measures at all times. Therefore and in order to get in touch with you in case of a crisis or an emergency, we kindly remind you to inform this Consulate General about any change of your home address, phone and mobile numbers as well as email address.

You will find information on crisis prevention on the following website:
<http://www.eda.admin.ch/eda/en/home/rebs/asia/vchn/cncgsh/health.html>

Thank you for your cooperation.

Contact our Chancery by e-mail
sha.vertretung@eda.admin.ch
or phone +86 21 6270 0519 ext. 112

Important Information:

The People's Republic of China Exit Entry Administration Law

Effective 1st July 2013, the new PRC Exit-Entry Administration Law will more strictly regulate foreigners entering, living and working in China. The Public Security Bureau provided recently some guidance through a seminar of the following points of the new regulation which has taken effect **from 1st September 2013:**

Introduction of new types of visas

Differentiation and introduction of new visa categories based on duration of stay in China.

Illegal stay and employment in China

Dramatically enhanced penalties for employers and individuals, who are not compliant with the new law.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.

Entry visa or residence permit extension

Visitors wishing to stay in China after their visa expiration date must apply for a visa extension at the competent local authority at least 7 working days before the visa expires. The cumulative time allotted in extensions of stay should not exceed the originally allotted period of stay as shown on the visa.

If the foreigner holds a residence permit, he must apply for renewal 30 days prior to the visa expiration date.

Foreigners must update their residence documentation at any time: any changes to residence permits (change of residential address, passport number, work entity) shall be reported to the Public Security Bureau within 10 days.

Registration at the local police

After entering China, visitors should register at the local police station within 24 hours.

For visitors staying in a hotel: The registration is done by the hotel as part of the check-in process.

Processing time for residence permit

After entering China, the residence permit must be applied within 30 days if the visa requires so.

It will now take 15 calendar days to process a residence permit application at the Public Security Bureau instead of 5 working days. The passport will be kept for duration of the processing period. Domestic China travel may be possible during the processing period if a domestic travel permit is issued.

Required documentation for residence permit for family members

In order to prove the relationship of a family member, original documents are required (birth certificate, marriage certificate, family certificate) and must be legalized by the competent Chinese representation in Switzerland or by the competent Swiss representation in China. Documents without legalization are no longer accepted.

Registration of a newborn child for the Chinese Visa or residence permit

The registration shall be made at the Exit & Entry administration authority within 60 days after birth. A passport of the newborn is required. The working process will be 7 working days. If the passport cannot be issued within this period, a confirmation letter of the competent Consulate may be required.



For further and detailed information we kindly advise you to consult the new regulations according to the following authorities:

上海市公安局出入境管理局

Exit-Entry Administration Bureau of Shanghai Public Security Bureau

地址：上海市浦东新区民生路1500号

Add: No. 1500 Minsheng Rd, Pudong, Shanghai, 200135

Tel 电话 021-28951900

安徽省公安厅出入境管理处

Exit-Entry Administration Bureau of Anhui Provincial Public Security Bureau

地址：合肥市安庆路282号

Add: No. 282 Anqing Rd. Hefei, 230061

Tel 电话 0551-2801235

江苏省公安厅出入境管理处

Exit-Entry Administration Bureau of Jiangsu Provincial Public Security Bureau

地址：南京市扬州路 1号

Add: No.1 Yangzhou Rd. Nanjing, 210024

Tel 电话 025-83526720、83526696

浙江省公安厅出入境管理处

Exit-Entry Administration Bureau of Zhejiang Provincial Public Security Bureau

地址：杭州市解放路125号

Add: No. 125 Jiefang Rd, Hangzhou, 310009

Tel 电话 0086-571-87821265

Please be informed that outside Shanghai you have to contact the competent Exit-Entry Administration Bureau of your city of residence.

by Sacha Steiner and Doris Endriss



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.

Weddings

Congratulations to the newlyweds!



Xiaorong JIANG & Alain KAISER

got married on 28th May 2013 in Shanghai.



Pamela WECHSLER & Adrian MOOS

got married on 5th July 2013 in Sachseln, OW.



Xi CHEN & Nadim HAWWARI

got married on 5th October 2013 in Jiading Shanghai.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.



Chi LU & Jean-Christophe EMERY

got married on 12th October 2013 in Shanghai.



Rita RAZIFAR & Martin OSWALD

got married on 19th October 2013 in Suzhou.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.

Births

Congratulations to the proud parents!



Elle Mae RUF

was born on 1st June 2013 in Shanghai.

The happy parents are Melanie & Simon RUF.



Christian SPICHER

was born on 21st June 2013 in Shanghai.

The happy parents are Wen Ying CAO & Andre SPICHER.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.



Melisa TÜFEKCI

was born on 18th July 2013 in Shanghai.

The happy parents are MinJie JIANG & Serkan TÜFEKCI.



Natalie KOHLER

was born on 5th August 2013 in Shanghai.

The happy parents are Supriyani SI & Marcel KOHLER.



Ai Ling STREBEL

was born on 26th August 2013 in Shanghai.

The happy parents are Axiang XIE and Roger STREBEL.





Numa SCHENK

was born on 13th September 2013 in Shanghai.

The happy parents are Valérie WEHRLI SCHENK and Jonas SCHENK



Anna Yang HERENSPERGER

was born on 24th September 2013 in Shanghai.

The happy parents are Juan YANG & David HERENSPERGER.

Your article in the next Grüezi Shanghai!

You are welcome to propose events, news or information, that are of interest and relevance to the Swiss community, for the next Grüezi Shanghai.

Contact

Consulate General of Switzerland
22F, Bldg. A, Far East Intl. Plaza
Shanghai 200051
P.R. China

Phone 0086 21 6270 0519
Fax 0086 21 6270 0522

E-Mail sha.vertretung@eda.admin.ch

Internet www.eda.admin.ch/shanghai



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

Partners

03 Issue 2013

swissnex
China



SWITZERLAND
GLOBAL
ENTERPRISE

swiss arts council

prohelvetia

swisscham.org



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Shanghai

www.eda.admin.ch/shanghai



Switzerland.